

# LEVITA

**Elektrický vysavač/fukar listí**  
**Elektrický vysávač/fukár lístia**  
**Electric Leaves Vacuum Blower**  
**Elektrischer Laubsauger-/bläser**

## LEVITA BV 2500



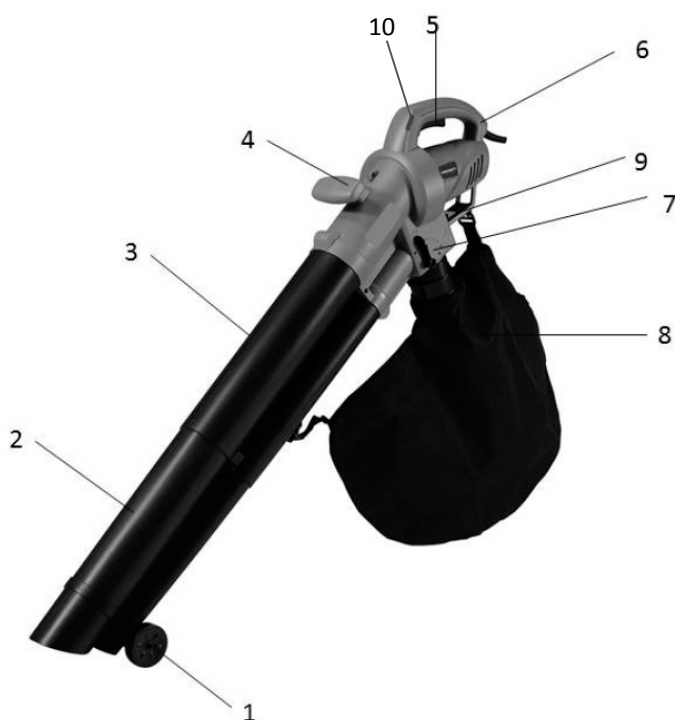
**Návod k použití a údržbě** - Před použitím je nutné si přečíst pozorně návod k použití!  
**Návod na použitie a údržbu** - Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie!  
**Operating Instructions** - Read carefully operating instructions before use!  
**Bedienungs- und Wartungsanleitung** - Vor der Verwendung ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen!





- CZ** Tento vysavač je určen pro vysávání a foukání lehkých a suchých materiálů jako je listí, zahradní odpad, tráva, malé větvičky a kousky papíru. Tento přístroj je určen pouze pro soukromé použití.
- SK** Tento vysávač je určený na vysávanie a fúkanie ľahkých a suchých materiálov ako je lístie, záhradný odpad, tráva, malé konáriky a kúsky papiera. Tento prístroj je určený len pre súkromné použitie.
- EN** Your vacuum blower has been designed for vacuuming or blowing of light and dry materials such as leaves, garden waste, grass, small branches and small pieces of paper. This tool is intended for consumer use only.
- DE** Dieser Laubsauger eignet sich dazu, trockenes Material wie Blätter, Gartenabfall, Gras, kleinere Zweige und Papierstücke aufzusaugen. Dieses Gerät ist nur für privaten Gebrauch bestimmt.












**Popis vysavače/fukaru – Popis vysávača/fukára – Electric vacuum blower description – Beschreibung des Laubsaugers-/bläfers:**



	<b>CZ</b>	<b>SK</b>	<b>EN</b>	<b>DE</b>
1	Kolečka	Kolieska	Wheels	Räder
2	Spodní roura	Spodná rúra	Lower tube	Unteres Saugrohr
3	Horní roura	Horná rúra	Upper tube	Oberes Saugrohr
4	Přední držadlo	Predné držadlo	Front handle	Vorderer Griff
5	Spínač ON/OFF	Spínač ON/OFF	Switch ON/OFF	Schalter ON/OFF
6	Zadní držadlo	Zadné držadlo	Rear handle	Hinterer Griff
7	Ovládací páčka (fukar/vysavač)	Ovládacia páčka (fukár/vysávač)	Adjustment level (blowing/vacuuming)	Umschalthebel (Bläser/Sauger)
8	Sběrný vak	Zberný vak	Collection bag	Fangsack
9	Úchyt kabelu	Úchyt kábla	Cable retainer	Kabelsicherung
10	Ovladač rychlosti vzduchu	Ovládač rýchlosti vzduchu	Air Speed controller	Blasgeschwindigkeitsregler

## Originální návod k použití

### Vysvětlení použitých bezpečnostních symbolů

<p><b>PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ</b> Nebudete-li dodržovat upozornění k obsluze a bezpečnostní upozornění uvedená v návodu k použití, může dojít k těžkým úrazům. Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte návod k použití.</p>		<p>Při poškození kabelu okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky a kabel vyměňte!</p>	
<p><b>SYMBOL VÝSTRAHY</b> Označuje nebezpečí, výstražná upozornění, nebo důvod ke zvláštní opatrnosti. Může být použitý společně s jinými symboly nebo piktogramy</p>		<p><b>NEBEZPEČNÉ ZÁCHYTNÉ OTVORY</b> Nevkládejte do otvorů běžícího přístroje ruce ani nohy.</p>	
<p><b>POUŽITÍ A SKLADOVÁNÍ</b> Nepoužívejte přístroj při vlhkém počasí a skladujte jej vždy v suchých místnostech.</p>		<p><b>ROTUJÍCÍ LOPATKOVÁ KOLA!</b> U běžícího přístroje nevkładejte do otvorů ruce ani nohy.</p>	
<p><b>NOSTE OCHRANU OČÍ A SLUCHU</b> <b>Výstraha:</b> Odhozené předměty mohou zapříčinit těžká zranění očí, nadměrný hluk může vést ke ztrátě sluchu. Proto při provozu tohoto přístroje noste ochranu očí a sluchu.</p>		<p>Dvojitá izolace</p>	
<p><b>DODRŽUJTE ODPSTUP OD OKOLOSTOJÍCÍCH OSOB</b> <b>Výstraha:</b> Dbejte na to, aby se do vzdálenosti 5 m okolo pracovní oblasti nikdo nezdržoval. To platí obzvláště pro děti a zvířata.</p>		<p><b>POZOR OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!</b> Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací.</p>	
<p><b>ÚDRŽBA - SERVIS</b> Při údržbě či opravě – vytáhněte síťový přívod ze zásuvky!</p>		<p>Certifikace dle evropských norem</p>	

### TECHNICKÁ DATA

Jmenovitý příkon	2500 W
Jmenovité napětí/frekvence	230-240 V~/50 Hz
Rozsah otáček	6 000 – 14 000 ot/min
Max. rychlost proudu vzduchu	210 km/h
Objem průtoku vzduchu	840 m <sup>3</sup> /h
Mulčovací poměr	10:1
Objem sběrného vaku	45 l
Hmotnost	3,2 kg
Emise hluku	L <sub>pA</sub> =86,5 dB(A) L <sub>wA</sub> =103,0 dB(A) K <sub>pA</sub> =3dB(A)
Vibrace	a <sub>h</sub> =2,76 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**POZOR!** Pročtěte si všechny pokyny a návody a zajistěte, abyste všemu porozuměli. Nedodržení následujících pokynů a návodů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo vážné zranění. V následujícím textu užívané označení „elektrické nářadí“ platí pro Vámi získané elektrické nářadí napájené ze sítě (připojené přes kabel).

**TYTO POKYNY A NÁVOD SI DOBŘE USCHOVEJTE.**

**Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, když je nad nimi prováděn dozor a když jsou jim poskytnuty pokyny pro použití zařízení ze strany dospělé osoby, odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.**

**Pozor:** Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvedení do provozu místní předpisy.

### Pracovní oblast

- Udržujte pracovní oblast čistou a dbejte na dostatečné osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení pracovních oblastí podporují vznik úrazů.*
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu jako například v blízkosti lehce zápalných kapalin, plynů nebo prachu.** *Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach a páry zapálit.*
- Držte děti a nezúčastněné osoby v bezpečné vzdálenosti v průběhu práce s elektrickým nářadím.** *Při ohlížení se můžete nad přístrojem ztratit kontrolu.*

### Elektrická bezpečnost

- Nepoužívejte zařízení, jestliže je vysavač nebo kabel jakkoliv poškozen.**
- Vidlice elektrického přístroje se musí hodit do příslušné zásuvky.** *Vidlici nesmíte žádným způsobem modifikovat. Nepoužívejte žádné adaptéry ve spojení s elektrickým nářadím. Nemodifikované vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako potrubí, radiátory, kuchyňské sporáky a chladničky.** *Pokud je Vaše těle uzemněno, je riziko zásahu elektrickým proudem vyšší.*
- Elektrické nářadí nikdy nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** *Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.*
- Síťový kabel nepoužívejte na jiné, než určené účely. Nikdy nepoužívejte síťový kabel k nošení nebo tahání elektrického nářadí a vidlici nikdy nevytahujte ze zásuvky za kabel.** *Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo pohyblivým dílům. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí zásahu elektrickým proudem.*
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte výlučně k venkovnímu použití vhodné prodlužovací kabely.** *Používání prodlužovacího kabelu určeného k venkovnímu použití snižuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.*
- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD) s vybavovacím proudem max. 30 mA.** *Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

### Osobní bezpečnost

- Budte vždy pozorný, koncentrujte se na svou práci a postupujte s rozvahou při práci s elektrickým nářadím.** *Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Při práci s elektrickým nářadím může jediný krátký moment nepozornosti vést k velmi vážným zraněním.*
- Používejte osobní ochranné vybavení. Používejte vždy ochranné brýle.** *Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachových masek, bezpečnostní obuvi s protismykovou podrážkou, ochranné přilby nebo protihlukových sluchadel (aktuálně podle daných pracovních podmínek) snižuje nebezpečí zranění.*
- Zabraňte neúmyslnému zapnutí přístroje.** *Dbejte na to, aby se spínač nacházel v pozici „OFF“ předtím, než přístroj zapojíte do sítě. Nošení elektrického nářadí s prstem na spínači ZAP/VYP a připojování zapnutých elektrických přístrojů do sítě zvyšuje riziko úrazů.*
- Odstraňte všechny nastavovací nástroje resp. šroubováky předtím, než přístroj zapnete.** *Šroubovák nebo jiný nástroj, který se nachází v rotující části přístroje, může způsobit zranění.*

- e) **Nenahýbejte se příliš daleko dopředu.** Dbejte vždy na stabilní postoj. To Vám umožní lepší kontrolu nad přístrojem v neočekávaných situacích.
- f) **Používejte přiměřené oblečení.** Nenoste žádné volné oblečení a žádné ozdoby. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- g) **Pokud je možné namontovat přípravky k odsávání nebo zachytávání prachu, zkontrolujte, aby tyto byly řádně připojené a aby se používaly správně.** Používání těchto přípravků snižuje ohrožení prachem.

#### Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Přístroj nepřetěžujte. Pro své pracovní úkoly používejte vždy vhodné elektrické nářadí.** Pomocí vhodného elektrického nářadí zvládnete svou práci lépe a bezpečněji v rámci stanoveného výkonového rozsahu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se toto nedá zapínat a vypínat prostřednictvím spínače.** Elektrické nářadí, které se nedá zapínat nebo vypínat určeným spínačem je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- c) **Vždy vytáhněte síťovou vidlici ze sítě předtím, než budete provádět nastavení, měnit části příslušenství nebo elektrické nářadí odstavujete resp. ukládáte.** Toto preventivní opatření snižuje riziko neúmyslného zapnutí přístroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosahu dětí a nedovolte, aby přístroj používaly osoby, které s přístrojem a předkládanými upozorněními nejsou seznámené.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- e) **Udržujte své elektrické nářadí v pořádku.** Dbejte na správné nastavení a upevnění pohyblivých dílů a všeobecně dávejte pozor na prasklé díly a jiné chyby, které by mohly mít vliv na řádný chod elektrického přístroje. V případě chyb nechte přístroj opravit předtím, než jej budete používat. Mnohé úrazy jsou výsledkem špatně udržovaného elektrického nářadí.
- f) **Používejte elektrické nářadí, jakož i všechny díly příslušenství, příslušné nástroje podle přiložených návodů a správným způsobem pro daný typ nářadí; vždy přitom respektujte pracovní podmínky a určený druh práce.** Používání elektrického nářadí pro jiné jako určené práce může vést k nebezpečným situacím.

#### Servis

- a) **Své elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovanému odbornému personálu a za použití výlučně originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost Vašeho přístroje.

#### Dodatečné bezpečnostní předpisy pro vysavače listí s fukarem

- Vždy používejte přiměřené ochranné vybavení, pokud pracujete s přístrojem, abyste zabránili poranění tváře, očí, rukou, nohou, hlavy nebo poškození sluchu. Používejte ochranné brýle resp. ochranu tváře, vysoké holínky resp. stabilní obuv, dlouhé kalhoty, pracovní rukavice a ochranu sluchu.
- Nikdy přístroj nezapínejte, pokud se nenachází ve správné pracovní pozici.
- Motor vypněte a vytáhněte síťovou vidlici, pokud přístroj nepoužíváte, necháváte ho bez dohledu, když ho čistíte, transportujete nebo je-li prodlužovací kabel zamotaný nebo poškozený.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud se v jeho blízkosti nacházejí jiné osoby, především děti nebo domácí zvířata. Přístroj vypněte, pokud se osoby nebo zvířata přibližují. Při práci s přístrojem udržujte od ostatních osob resp. zvířat bezpečnostní vzdálenost minimálně 5 metrů.
- Nikdy nesměřujte foukací rouru na okolo stojící osoby nebo zvířata. Nikdy nevyfukujte objekty/nečistoty směrem na okolo stojící osoby nebo zvířata. Obsluha přístroje je zodpovědná za nehody nebo ohrožení, kterým jsou vystavené třetí osoby nebo jejich majetek.
- Nikdy přístroj ani jeho vidlici neobsluhujte mokřima rukama a nikdy přístroj nepoužívejte za deště.
- Používejte výlučně prodlužovací kabely, které jsou určené pro použití venku a jsou v tomto směru takto označené. Chraňte prodlužovací kabel před vysokými teplotami, oleji a ostrými hranami.
- Prodlužovací kabely nesmí být nižší kvality než typ H07 RN-F podle DIN/VDE 0282 s minimálním průřezem vodiče 1,5 mm<sup>2</sup> a maximální doporučenou délkou 30 m.
- Dbejte na to, aby prodlužovací kabel byl zajištěný tak, aby se za provozu nemohla vidlice přístrojového kabelu odpojit.

- Udržujte otvory pro vstup vzduchu bez prachu, vláken, chlupů a jiného materiálu, který by mohl redukovat proud vzduchu.
- Při používání přístroje udržujte rovnováhu a dbejte na stabilní postoj.
- Přístroj nepoužívejte v uzavřených nebo špatně větraných prostorách nebo v blízkosti hořlavých a / nebo výbušných látek (kapaliny, plyny, prach).
- Nenechte se při práci rozptylovat a vždy se na svou práci koncentrujte. Nikdy s přístrojem nepracujte, budete-li unaveni nebo nemocni, nebo pokud budete pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
- Nepožívejte přístroj, pokud máte dlouhé volně splývající vlasy nebo volně visící ozdoby. Dlouhé vlasy si upevněte a volně visící ozdoby odložte.
- Dbejte na to, aby vysavač listí nenasál hořící nebo doutnající materiály jako popel, cigaretový nedopalek atd.
- Nikdy se nepokoušejte vysávat rozbitné objekty ze skla, plastů, porcelánu atd.
- Přístroj nepoužívejte v sacím režimu bez správně nasazeného sběrného vaku.
- Vysavač listí nepoužívejte na plochách pokrytých štěrkem nebo šotolinou, a to ani ve foukacím a ani sacím režimu.
- Přístroj používejte pouze za plného denního světla nebo za dostatečného umělého osvětlení.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte ho na suchém místě mimo dosah dětí.
- Po použití přístroj odpojte od sítě a zkontrolujte, zda není poškozený. Pokud byste měli jen minimální pochybnosti o neporušenosti Vašeho přístroje, nechte tento zkontrolovat v autorizované odborné dílně.
- Používejte přístroj pouze v souladu s pokyny popsány v předkládané příručce.
- Pravidelně kontrolujte všechny šrouby, zda pevně sedí.
- Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj opravovat sami nebo se dostat k dílům uvnitř přístroje. V případě potřeby dejte přístroj vždy do autorizované odborné dílny.
- Tento přístroj není vhodný k používání dětmi.
- Uživatel by si měl od prodejce nebo odborníka nechat předvést bezpečné zacházení s přístrojem.
- Zákonná ustanovení mohou omezovat věk obsluhující osoby.
- Před použitím zkontrolujte, zda síťové a prodlužovací kabely nejeví známky poškození a/nebo stárnutí. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými kabely.
- Kabel orientujte vždy směrem dozadu, od přístroje pryč.
- Pokud dojde k poškození kabelu za provozu, vytáhněte vidlici ze zásuvky. **KABELU SE ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEDOTÝKEJTE DŘÍVE, NEŽ VYTÁHNETE VIDLICI ZE SÍTĚ.**
- Při práci na svazích dbejte na stabilní postoj.

#### **Vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky**

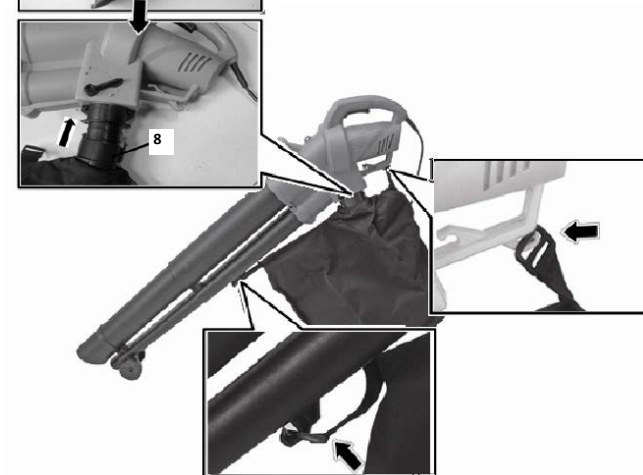
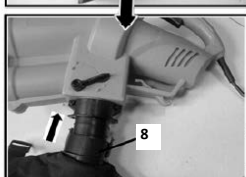
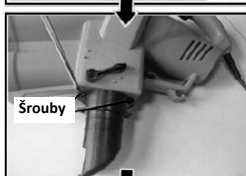
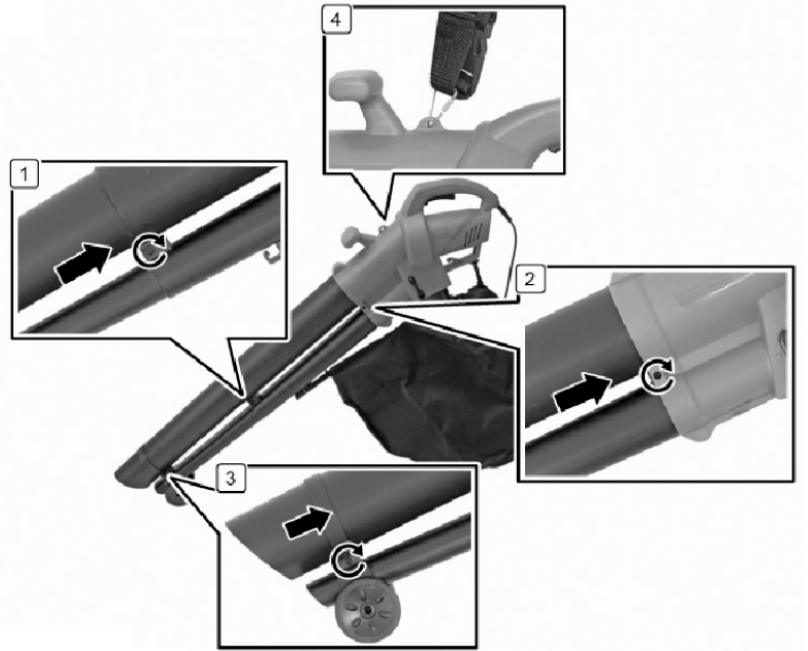
- než ponecháte vysavač listí bez dohledu,
- než budete odstraňovat možná zablokování,
- než budete přístroj kontrolovat, čistit nebo na něm provádět jakékoliv práce.
- Vnikne-li nedopatřením do vysavače listí cizí předmět nebo jiný odpad, ihned přístroj zastavte a použijte jej teprve poté, co jej zkontrolujete a ujistíte se, že se nachází v bezpečném provozním stavu.
- Vydává-li vysavač listí neobvyklé zvuky nebo začne-li neobvykle vibrovat, ihned jej ZASTAVTE, vytáhněte vidlici ze zásuvky a zjistěte příčinu. Nadměrnými vibracemi se může vysavač listí poškodit a zranit uživatele.

## PŘED POUŽITÍM

**⚠ UPOZORNĚNÍ: PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÝCHKOLIV ÚPRAV SE UBEZPEČTE, ŽE JE VYSAVAČ VYPNUT A ODPOJEN OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.**

### SESTAVENÍ

1. Sestavte horní a spodní rouru dohromady a pevně sešroubujte.
2. Zasuňte rouru do přístroje a přišroubujte na svém místě.
3. Nasaďte kolečka na spodní rouru a přišroubujte na svém místě.
4. Zavěste ramenní popruh na přístroj a očko zašroubujte.



### PŘIPOJENÍ SBĚRNÉHO VAKU

Nasaďte zkosenou trubku na přístroj.

Utáhněte bezpečně šrouby.

Nasaďte dle obrázku sběrný vak (8) na přístroj a ujistěte se, že zaklapnul na své místo.

Nakonec připojte nosný popruh sběrného vaku.



**KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM!**

Zkontrolujte bezpečnostní vybavení a stav přístroje.

1. Zkontrolujte všechny díly, že jsou bezpečně upevněny.
2. Zkontrolujte, že nejsou na stroji žádné viditelné závady: rozbité díly, trhliny, atd.

**PŘIPOJENÍ PRODLUŽOVACÍHO KABELU**

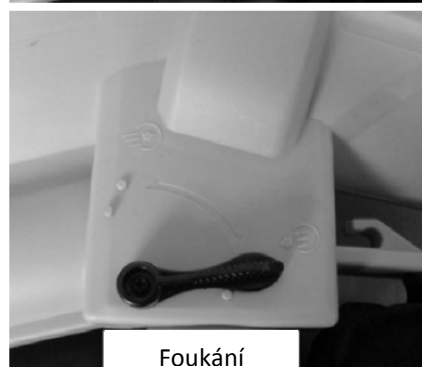
1. Připojte vidlici do zásuvky prodlužovacího kabelu.
2. Uchyťte prodlužovací kabel za držák (9) dle obrázku.

**NASTAVENÍ VYSÁVÁNÍ NEBO FOUKÁNÍ**

1. Nastavte ovládací páčku (7) na vysávání nebo foukání.



2. Při použití přístroje jako vysavač se ujistěte, že je nasazen sběrný vak.

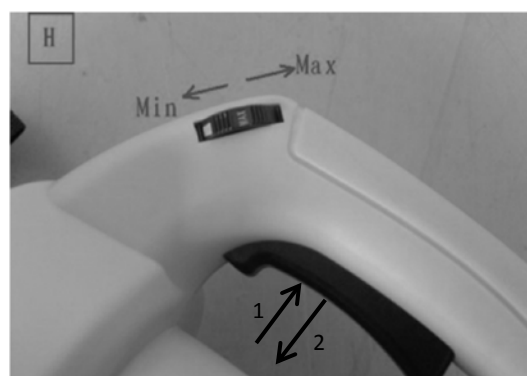
**ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE**

1. **Zapnutí:** Stiskněte spínač ON/OFF
2. **Vypnutí:** Uvolněte spínač ON/OFF

**OVLADAČ RYCHLOSTI VZDUCHU**

Tento model je vybaven ovladačem rychlosti proudění vzduchu, čili je nastavitelná rychlost pro vysávání i foukání.

Rychlost otáček motoru přístroje je možno nastavovat v rozsahu 6 000 – 14 000 ot/min.



## PÉČE A ÚDRŽBA

### ČIŠTĚNÍ

- Odstraňte kartáčem hrubé nečistoty
- Otřete přístroj mírně navlhčeným hadříkem.
- Čistěte pravidelně sběrný vak.

### SKLADOVÁNÍ

- Skladujte přístroj na suchém místě
- Před každým uložením musí být sběrný vak vyčištěn.

### HLEDÁNÍ PORUCH



**Pozor! Před každým zásahem do přístroje je zapotřebí odpojit napájecí kabel od sítě.**

- **Přístroj se nedá spustit:** Zkontrolujte, zda je spínač stisknutý; zda není vypínač proudového chrániče resp. pojistka Vašeho proudového obvodu vypnuta. Pokud se přístroj ani po této kontrole nespustí, nechte jej zkontrolovat u autorizovaného servisu.
- **Přístroj nedostatečně vysává:** Zkontrolujte, zda není plný sběrný vak. Pokud tak tomu je, vyprázdněte jej; zkontrolujte, zda je páčka přepínací klapky ve správné pozici, v jiných případech nechte přístroj zkontrolovat u autorizovaného servisu.
- **Přístroj nefouká:** Zkontrolujte, zda je páčka přepínací klapky ve správné pozici, v jiných případech nechte přístroj zkontrolovat u autorizovaného servisu.
- **Rozměňovací lopatkové kolo je zablokováno:** Zkontrolujte, zda nedošlo k nasátí nějakého většího předmětu; kusu dřeva, kartónu nebo něčeho jiného; mezi lopatkovým kolem a rozměňovací komorou se v kole může zablokovat. Pokud zůstává lopatkové kolo zablokováno i po této kontrole, prověřte, zda je páčka přepínací klapky ve správné pozici, v jiných případech nechte přístroj zkontrolovat u autorizovaného servisu.
- Pokud **přístroj vibruje**, v žádném případě se nesmí dále používat. Nechte přístroj zkontrolovat u autorizovaného servisu.

### LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ



Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován společně s jiným domovním/komunálním odpadem v rámci celé EU. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo dokonce ohrožení lidského zdraví, způsobené nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte jej zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Chcete-li odevzdat použité zařízení, využijte pro tyto účely sběrných dvorů nebo Sběrných surovin, které jsou k dispozici v blízkosti Vašeho bydliště.

## EU Prohlášení o shodě

My, Mountfield a.s., Mirošovická 697, 251 64 Mnichovice, tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že

Výrobek: **Elektrický zahradní vysavač/fukar**  
Model: **LEVITA BV 2500**

Výrobní číslo: **100 001 – 200 000**

je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic **2006/42/EC** (Strojní směrnice), **2014/30/EU** (Elektromagnetická kompatibilita), **2011/65/EU** (RoHS) a **2000/14/EC** (Hluk) včetně dodatků.

Při aplikaci těchto bezpečnostních a zdravotních směrnic bylo využito následujících norem:

EN 50636-2-100: 2014  
EN 60335-1:2012/+A11:2014  
EN 15503:2009/+A1:2013  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006/+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Změřená hladina akustického výkonu: 101,1 dB(A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 103 dB(A)

Měřeno podle metodiky z přílohy V směrnice 2000/14/ES

Technická dokumentace:  
Mountfield a.s., Technický odbor, Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Czech Republic


Datum/podpis/razítko: 12. 5. 2016



Ing. Ivan Drbohlav  
generální ředitel  
Mountfield a.s.

## Preklad originálneho návodu na použitie

### Vysvetlenie použitých bezpečnostných symbolov

<p><b>PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA POUŽITIE</b> Ak nebudete dodržiavať upozornenia na správnu obsluhu a bezpečnostné opatrenia uvedené v návode na použitie, môže dôjsť k ťažkým úrazom. Pred uvedením prístroja do prevádzky si prečítajte návod na použitie.</p>		<p>V prípade poškodenia kábla okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej siete a kábel vymeňte!</p>	
<p><b>SYMBOL VÝSTRAHY</b> Označuje nebezpečenstvo, výstražné upozornenia, alebo dôvod ku zvláštnej opatrnosti. Môže byť použitý spoločne s inými symbolmi alebo piktogramami.</p>		<p><b>NEBEZPEČNÉ ZÁCHYTNÉ OTVORY</b> Nevkladajte do otvorov bežiacieho prístroja ruky ani nohy</p>	
<p><b>POUŽITIE A SKLADOVANIE</b> Nepoužívajte prístroj pri vlhkom počasí a skladujte ho vždy v suchých miestnostiach.</p>		<p><b>ROTUJÚCE LOPATKOVÉ KOLESÁ!</b> U bežiacieho prístroja nekladajte do otvorov ruky ani nohy.</p>	
<p><b>NOSTE OCHRANU OČÍ A SLUCHU</b> <b>VÝSTRAHA:</b> Odhodené predmety môžu zapríčiniť ťažké poranenia očí, nadmerný hluk môže viesť ku strate sluchu. Preto vždy počas prevádzky tohto prístroja noste ochranu očí a sluchu.</p>		<p>Dvojitá izolácia</p>	
<p><b>UDRŽIAVAJTE ODSŤUP OD OSTATNÝCH OSÔB</b> <b>VÝSTRAHA:</b> Dbajte na to, aby sa vo vzdialenosti 5 m okolo pracovnej oblasti nikto nezdržoval. To platí obzvlášť pre deti a zvieratá.</p>		<p><b>POZOR OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!</b> Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s domovým/komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať do zberných surovín, kde sa zaoberajú ekologickou likvidáciou.</p>	
<p><b>ÚDRŽBA - SERVIS</b> Pri údržbe a opravách – odpojte zástrčku od elektrickej siete.</p>		<p>Certifikácia podľa európskych noriem</p>	

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý príkon	2500 W
Menovité napätie/frekvencia	230-240 V~/50 Hz
Rozsah otáčok	6 000 – 14 000 ot/min
Max. rýchlosť prúdu vzduchu	210 km/h
Objem prietoku vzduchu	840 m <sup>3</sup> /h
Mulčovací pomer	10:1
Objem zberného vaku	45 l
Hmotnosť	3,2 kg
Emisie hluku	L <sub>pA</sub> =86,5 dB(A) L <sub>wA</sub> =103,0 dB(A) K <sub>pA</sub> =3dB(A)
Vibrácie	a <sub>h</sub> =2,76 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

## Bezpečnostné pokyny

**POZOR!** Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok kontakt s elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

**TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.**

**Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Prístroj je v tomto prípade možné používať jedine za dozoru osoby dohliadajúcej na bezpečnosť a osoby poskytujúcej potrebné pokyny k používaniu prístroja. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.**

**Pozor:** Ochrana proti hluku! Dodržiavajte pri uvedení do prevádzky miestne predpisy.

## Pracovný priestor

- Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a uprataný.** *Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.*
- S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takéto prach alebo pary mohli zapáliť.*
- V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** *Pri obzeraní sa môžete stratiť nad prístrojom kontrolu.*

## Elektrická bezpečnosť

- Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ je vysávač alebo kábel akokoľvek poškodený.**
- Zástrčka prístroja sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky. Zástrčku prístroja nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry.** *Nepozmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo kontaktu s elektrickým prúdom.*
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky.** *Zvýšené riziko kontaktu s elektrickým prúdom v prípade, že dôjde k uzemneniu Vášho tela.*
- Prístroj nevystavujte dažďu.** *Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo kontaktu s elektrickým prúdom.*
- Kábel nepoužívajte na iné účely, než pre ktoré je určený. Prístroj za kábel neprenášajte, nevešajte ani nevyťahujte zástrčku zo siete ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielcami prístroja.** *Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo kontaktu s elektrickým prúdom.*
- Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku.** *Používanie predlžovacích káblov, ktoré sú vhodné pre používanie vonku, znižuje nebezpečenstvo kontaktu s elektrickým prúdom.*
- Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič (RCD) s vybavovacím prúdom max. 30 mA.** *Použitie prúdového chrániča znižuje riziko kontaktu s elektrickým prúdom.*

## Osobná bezpečnosť

- Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo medikamentov.** *Malý okamih nepozornosti pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia.*
- Používajte osobné ochranné pomôcky a vždy noste ochranné okuliare.** *Používanie osobných ochranných pomôcok ako aj protiprachovej masky, pracovnej obuvi s nešmyklavou podrážkou, ochrannej prilby alebo protihlukových slúchadiel, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.*
- Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe „VYP“ (OFF).** *Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranenie.*
- Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a/alebo skrutkovače. Nástroj a/alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.**

- e) **Neprečeňujte sa. Dbajte vždy na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** *Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- f) **Používajte vhodné oblečenie. Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** *Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.*
- g) **Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie alebo zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne použité.** *Používanie takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.*

#### Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov

- a) **Nepreťažujte prístroj. Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické prístroje.** *S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonovom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.*
- b) **Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače.** *Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa nechať opraviť.*
- c) **Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.** *Týmto opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroja.*
- d) **Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí. Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznamované alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** *Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.*
- e) **Prístroj dôsledne ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť.** *Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.*
- f) **Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atď. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané. Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávaný druh činnosti.** *Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.*

#### Servis

- a) **Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovaným personálom a iba s použitím originálnych náhradných dielcov.** *Tým bude zaručené, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.*

#### Dodatočné bezpečnostné predpisy pre vysávač lístia s funkciou fúkania

- Ak prístroj prevádzkujete, noste vždy primeraný osobný ochranný výstroj. Zabráňte tak poraneniam tváre, očí, rúk, nôh, hlavy alebo poškodeniu sluchu. Noste ochranné okuliare, príp. ochranu tváre, vysoké čizmy, príp. stabilnú obuv, dlhé nohavice, pracovné rukavice, ochrannú prilbu a ochranu sluchu.
- Prístroj nikdy nezapínajte, ak je otočený hore nohami, alebo ak sa nenachádza v správnej pracovnej polohe.
- Ak sa prístroj nepoužíva, zostáva bez dozoru, čistí sa, prepravuje sa alebo v prípade zachytenia či poškodenia predlžovacieho kábla, vypnite motor a vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, hlavne deti, alebo domáce zvieratá. Prístroj vypnite, ak sa k nemu približujú osoby, príp. zvieratá. Pri práci s prístrojom udržiavajte bezpečnostný odstup minimálne 5 metrov od iných osôb, príp. zvierat.
- Ofukovaciu rúru nikdy nesmerujte na osoby ani zvieratá nachádzajúce sa v blízkosti. Predmety/špinu nikdy nefúkajte v smere osôb či zvierat nachádzajúcich sa v blízkosti. Obsluhujúca osoba je zodpovedná za nehody a nebezpečenstvá, ktorým je vystavená tretia osoba alebo jej vlastníctvo.
- Prístroj ani sieťovú zástrčku nikdy neprevádzkujte s mokrými rukami a prístroj v žiadnom prípade neprevádzkujte za dažďa.
- Pri použití vonku používajte výlučne povolené a príslušne označené predlžovacie káble. Predlžovací kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Používajte iba predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené pre vonkajšie použitie a ktoré nie sú ľahšie ako gumené hadicové vedenia H07 RN-F podľa DIN/VDE 0282 s minimálnym prierezom 1,5 mm<sup>2</sup>. Musia byť chránené proti striekajúcej vode.
- Dbajte na to, nech je predlžovací kábel zaistený tak, aby sa počas prevádzky nemohol nedopatrením uvoľniť zo zásuvky kábla prístroja.
- Všetky otvory prívodu vzduchu a ofukovaciu rúru vyčistite od prachu, priadze, vlasov a iného materiálu, ktorý by mohol spôsobiť obmedzenie prúdu vzduchu.

- Pri používaní prístroja udržiavajte rovnováhu a stabilný postoj.
- Prístroj neprevádzkujte v zatvorených, v zle vetraných priestoroch, ani v blízkosti ľahko zápalných a/alebo výbušných látok (tekutiny, plyny, prachy).
- Nenechajte odvieť svoju pozornosť a vždy sa sústreďte na svoju prácu. Pracujte s rozvahou. S prístrojom nepracujte v prípade únavy, choroby, ani pod vplyvom alkoholu či iných drog.
- Prístroj neprevádzkujte, ak máte rozpustené dlhé vlasy alebo ak nosíte voľne visiace šperky. Dlhé vlasy zopnite do vrkoča a voľne visiace šperky zložte.
- Dbajte na to, aby ste vysávačom lístia nevysávali horiace či tlejúce materiály ako popol, cigaretové ohorky atď.
- Nikdy sa nepokúšajte vysávať predmety, ktoré sa môžu rozbiť – zo skla, umelej hmoty, porcelánu atď.
- Ak s prístrojom vysávate, nepoužívajte ho bez pripevneného zberného vreca.
- Vysávač lístia nepoužívajte na vysávanie plôch s hrubým pieskom ani štrkom a to ani pri prevádzke s funkciou fúkania, ani pri vysávaní.
- Prístroj používajte iba pri dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Ak prístroj nepoužívate, uskladnite ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Prístroj po použití odpojte od elektrickej siete a skontrolujte ho, či nie je poškodený. Ak by ste mali akúkoľvek pochybnosť týkajúcu sa neporušenosti prístroja, nechajte ho prekontrolovať v autorizovanej odbornej dielni.
- Prístroj používajte výlučne v súlade s návodmi popísanými v tejto príručke.
- Pravidelne skontrolujte všetky skrutky, či sú správne utiahnuté.
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Prístroj neskušajte opravovať sami a ani si nevytvárajte prístup k dielom nachádzajúcim sa vo vnútri. Prístroj dajte skontrolovať do autorizovanej odbornej dielne.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Nikdy nenechajte používať prístroj deťmi.
- Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja.
- Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby.
- Pred použitím skontrolujte príznaky poškodenia a starnutia elektrického a predlžovacieho kábla. Ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný, prístroj nepoužívajte.
- Kábel vedte vždy smerom dozadu od prístroja.
- Ak sa kábel počas použitia poškodí, sieťový kábel ihneď vytiahnite zo zásuvky. **KÁBLA SA NEDOTÝKAJTE SKÔR, AKO HO ODPOJÍTE OD ELEKTRICKEJ SIETE.**
- Na šikmých plochách dbajte vždy na dobrý postoj.

#### **Zástrčku vytiahnite zo zásuvky pred**

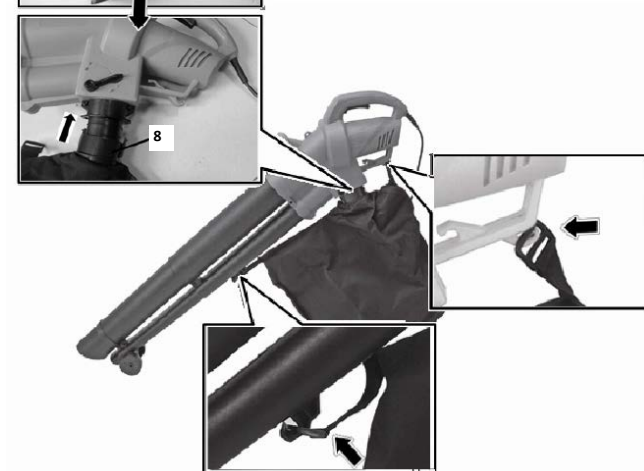
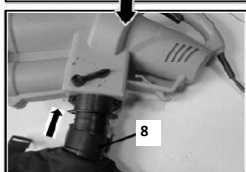
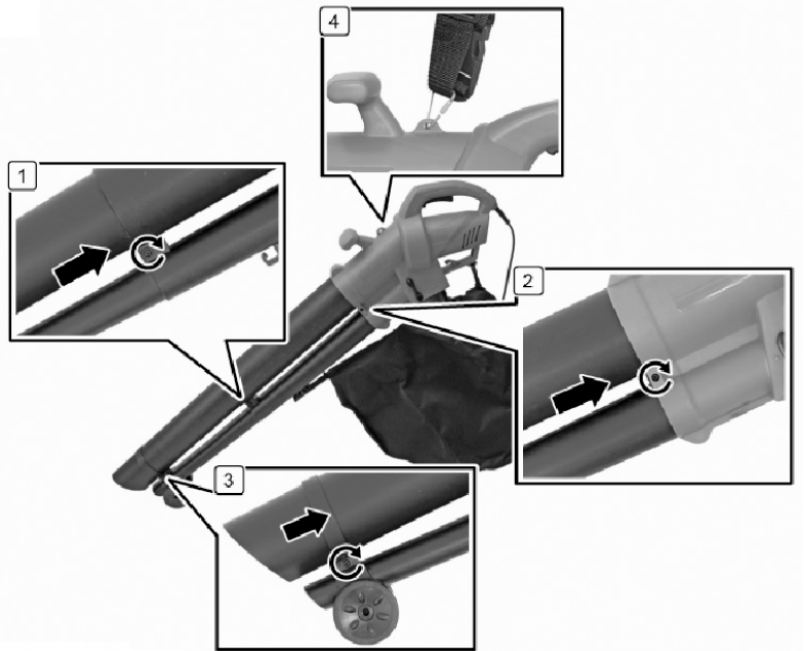
- ponechaním vysávača lístia bez dozoru,
- odstránením možných blokování,
- kontrolou, čistením alebo akýmikoľvek prácami vykonávanými na prístroji.
- Ak sa nedopatrením do vysávača lístia dostalo cudzie teleso alebo iný odpad, prístroj ihneď zastavte a použite ho až po jeho kontrole a keď sa uistíte, že sa celý vysávač lístia nachádza v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Ak vysávač lístia vydáva neobvyklé zvuky alebo začína neobvykle vibrovať, prístroj okamžite ZASTAVTE, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a vyhľadajte príčinu. Pôsobením nadmerných vibrácií sa môže poškodiť vysávač lístia a zraniť obsluhujúca osoba.

## PRED POUŽITÍM

**⚠ UPOZORNENIE: PRED VYKONÁVANÍM AKÝCHKOL'VEK ÚPRAV SA UBEZPEČTE, ŽE JE VYSÁVAČ VYPNUTÝ A ODPOJENÝ OD ELEKTRICKEJ SIETE.**

### ZOSTAVENIE

1. Zostavte hornú a spodnú rúru dohromady a pevne zaskrutkujte.
2. Zasuňte rúru do prístroja a priskrutkujte na svojom mieste.
3. Nasadte kolieska na spodnú rúru a priskrutkujte na svojom mieste.
4. Zaveste ramenný popruh na prístroj a očko zaskrutkujte.



### PRIPOJENIE ZBERNÉHO VAKU

Nasadte skosenú rúrku na prístroj.  
Uťahnite bezpečne skrutky.

Nasadte podľa obrázku zberný vak (8) na prístroj a uistite sa, že zaklapol na svoje miesto.

Nakoniec pripojte nosný popruh zberného vaku.



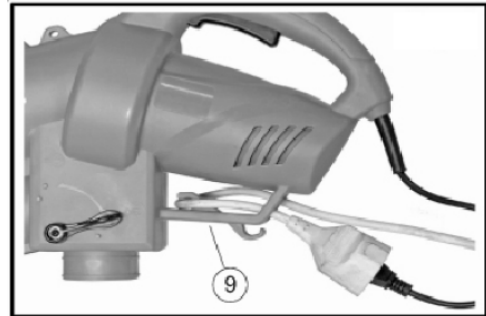
**KONTROLA PRED SPUSTENÍM!**

Skontrolujte bezpečnostné vybavenie a stav prístroja.

1. Skontrolujte všetky diely, že sú bezpečne pripevnené.
2. Skontrolujte, že nie sú na stroji žiadne viditeľné závady: rozbité diely, trhliny, atď.

**PRIPOJENIE PREDLŽOVACIEHO KÁBLA**

1. Pripojte vidlicu do zásuvky predlžovacieho kábla.
2. Prichyťte predlžovací kábel za držiak (9) podľa obrázku.

**NASTAVENIE VYSÁVANIA ALEBO FÚKANIA**

1. Nastavte ovládaciu páčku (7) na vysávanie alebo fúkanie.



2. Pri použití prístroja ako vysávača sa uistite, že je nasadený zberný vak.

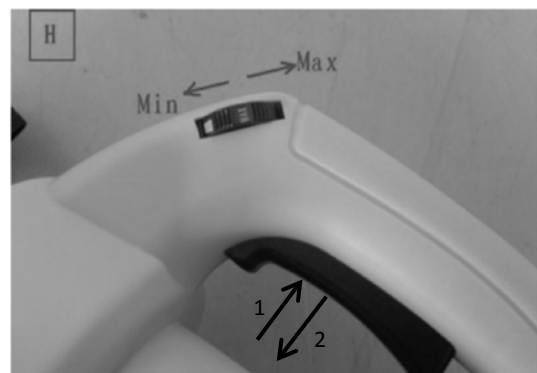
**ZAPNUTIE PRÍSTROJA**

1. **Zapnutie:** Stlačte spínač ON/OFF
2. **Vypnutie:** Uvoľnite spínač ON/OFF

**OVLÁDAČ RÝCHLOSTI VZDUCHU**

Tento model je vybavený ovládačom rýchlosti prúdenia vzduchu, takže je nastaviteľná rýchlosť pre vysávanie i fúkanie.

Rýchlosť otáčok motora prístroja je možné nastavovať v rozsahu 6 000 – 14 000 ot/min.



## **STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

### **ČISTENIE**

- Odstráňte kefou hrubé nečistoty
- Otrite prístroj mierne navlhčenou handričkou.
- Čistite pravidelne zberný vak.

### **SKLADOVANIE**

- Skladujte prístroj na suchom mieste
- Pred každým uložením musí byť zberný vak vyčistený.

### **HĽADANIE PORÚCH**

**Pozor! Pred každým zásahom do prístroja je potrebné odpojiť napájací kábel od siete.**

- **Prístroj sa nedá spustiť:** Skontrolujte, či je spínač stlačený; či nie je vypínač prúdového chrániča resp. poistka Vášho prúdového obvodu vypnutá. Pokiaľ sa prístroj ani po tejto kontrole nespustí, nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servise.
- **Prístroj nedostatočne vysáva:** Skontrolujte, či nie je plný zberný vak. Pokiaľ tomu tak je, vyprázdnite ho; skontrolujte, či je páčka prepínacej klapky v správnej pozícii, v iných prípadoch nechajte prístroj skontrolovať v autorizovanom servise.
- **Prístroj nefúka:** Skontrolujte, či je páčka prepínacej klapky v správnej pozícii, v iných prípadoch nechajte prístroj skontrolovať v autorizovanom servise.
- **Rozomiel'acie lopatkové koleso je zablokované:** Skontrolujte, či nedošlo k nasatiu nejakého väčšieho predmetu; kusu dreva, kartónu alebo niečoho iného; medzi lopatkovým kolesom a rozomiel'acou komorou sa v kolese môže zablokovať. Pokiaľ zostáva lopatkové koleso zablokované aj po tejto kontrole, preverte, či je páčka prepínacej klapky v správnej pozícii, v iných prípadoch nechajte prístroj skontrolovať v autorizovanom servise.
- Pokiaľ **prístroj vibruje**, v žiadnom prípade sa nesmie ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať v autorizovanom servise.

### **LIKVIDÁCIA ZARIADENIA**



Toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný spoločne s iným domovým/komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo dokonca ohrozeniu ľudského zdravia, spôsobené nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne na podporu opätovného využitia hmotných zdrojov. Ak chcete odovzdať použité zariadenie, využite pre tieto účely zberné dvory alebo Zberné suroviny, ktoré sú k dispozícii v blízkosti Vášho bydliska.

## EU Vyhlásenie o zhode

My, Mountfield a.s., Mirošovická 697, 251 64 Mnichovice, týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasujeme, že

Výrobok: **Elektrický záhradný vysávač/fukár**

Model: **LEVITA BV 2500**

Výrobné číslo: **100 001 – 200 000**

je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami smerníc **2006/42/EC** (Smernica pre strojné zariadenia), **2014/30/EU** (Elektromagnetická kompatibilita), **2011/65/EU** (RoHS) a **2000/14/EC** (Hluk) vrátane dodatkov.

Pri aplikácii týchto bezpečnostných a zdravotných smerníc boli využité nasledujúce normy:

EN 50636-2-100: 2014

EN 60335-1:2012/+A11:2014

EN 15503:2009/+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Zmeraná hladina akustického výkonu: 101,1 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 103 dB(A)

Merané podľa metodiky z prílohy V smernice 2000/14/ES

Technická dokumentácia:

Mountfield a.s., Technický odbor, Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika













Dátum/podpis/pečiatka: 12. 5. 2016



Ing. Ivan Drbohlav  
generálny riaditeľ  
Mountfield a.s.

## Translation of Original Operating Instructions

### Safety symbols - Explanation

<p><b>READ THE OPERATING INSTRUCTION</b> If you do not observe the operating and safety notes of the Operating Instructions, serious injuries may occur. Read the Operating Instructions before you switch on and operate this device.</p>		If the cable is damaged, disconnect from the mains immediately and replace cable!	
<p><b>WARNING SYMBOL</b> Indicates danger, safety notes or causes for particular caution. This symbol may occur in combination with other symbols or pictograms.</p>		<b>DANGER FEED ORIFICE</b> Dangerous feed orifice. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.	
<p><b>OPERATION AND STORAGE</b> Do not use the device in wet weather and store it in a dry location.</p>		<b>ROTATING FAN!</b> Rotating Fan. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.	
<p><b>WEAR EYE AND EAR PROTECTION</b> <b>WARNING:</b> Thrown-about objects may lead to serious injuries of the eyes, heavy noise may lead to hearing losses. Always wear eye and ear protection when operating this device.</p>		Double Insulation	
<p><b>KEEP OTHER PERSONS IN DISTANCE</b> <b>WARNING:</b> When operating the device, take care that no other persons are nearby (safe distance: 5m). This is particularly valid for children and animals.</p>		<b>ATTENTION: ENVIRONMENTAL PROTECTION!</b> This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.	
<p><b>MAINTENANCE - SERVICE</b> Disconnect mains plug before carrying out repairs or maintenance!</p>		EU Standards Certification	

### TECHNICAL DATES

Rated Input Power	2500 W
Rated Power Supply	230-240 V~/50 Hz
Rotation	6 000 – 14 000 rpm
Max. Air Speed	210 km/h
High Blow Volume	840 m <sup>3</sup> /h
Mulching ratio	10:1
Bag Volume	45 l
Weight	3,2 kg
Noise Emission	L <sub>pA</sub> =86,5 dB(A) L <sub>wA</sub> =103,0 dB(A) K <sub>pA</sub> =3dB(A)
Vibration Emission	a <sub>h</sub> =2,76 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

## SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING!** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.**

**This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.**

**Attention:** Protection against noise! Keep in commissioning regional regulations.

### Work area

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered and dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

### Electrical safety

- a) **Do not use if the appliance or cord is damaged in any way.**
- b) **Power tool plugs must match the outlet.** *Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- c) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- d) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- e) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- f) **When operating a power tool outdoors, use an outdoor extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- g) **When operating a power tool in a moist environment, use differential circuit breaker (RCD), whose sensitivity is not in excess of max. 30 mA.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

### Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** *Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use safety equipment.** *Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Avoid accidental starting.** *Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on.** *A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach.** *Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly.** *Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure that these are connected and properly used.** *Use of these devices can reduce dust-related hazards.*

## Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool.** *Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons Unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools.** *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.*

## Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional safety rules for blower

- Always wear adequate protective clothing when operating the tool to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head or hearing. Use safety glasses or a face shield, high boots or sturdy shoes, long trousers, work gloves, a hard hat and ear defenders.
- Do not start the tool when it is upside down or when it is not in the operating position
- Switch the motor off and remove the plug when the tool is not being used, left unattended, being cleaned, being moved from one place to another or when the extension cord is entangled or damaged.
- Do not operate the tool near people, especially children or pets. Turn it off if they get too close. Maintain a safe distance of at least 5m from other people when using the tool.
- Never direct the blower tube towards bystanders or pets. Never blow debris in the direction of bystanders or pets. The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not handle the plug or the tool with wet hands and do not use the tool in the rain.
- Use only outdoor rated extension leads that are so marked. Keep the extension cord away from heat, oil and sharp edges.
- Extension cords shall not be lower quality than H07 RN-F according DIN/VDE 0282 with a minimum cross section of wire 1,5 mm<sup>2</sup> and a recommended maximum length of 30 m.
- Ensure that the extension lead is secured in a manner that prevents it from disconnecting from the plug whilst in use.
- Keep all the air intakes and the blower tube free of dust, lint, hair and other material that may cause a reduction in air flow.
- Keep a balanced and stable stance while using the tool.
- Do not switch on the tool in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and / or explosive substance such as liquids, gases and powders.
- Do not get distracted and always concentrate on what you are doing. Use common sense. Never operate the tool when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.
- Do not operate this appliance with long loose hair or loose fitting jewellery. Tie long loose hair back and remove loose fitting jewellery.
- Do not allow the blower vac to pick up any burning or smoldering materials like ashes, cigarette butts etc.
- Do not attempt to pick up breakable objects like glass, plastics, porcelain, etc.

- Do not use in vacuum operation without the collection bag fitted
- Do not use the blower vac in either the vacuum or the blower position on gravel surfaces.
- Only operate the tool during broad daylight or with adequate artificial light.
- When the tool is not in use, store it in a dry place and out of reach of children.
- After use, disconnect the tool from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contract an authorized service centre.
- Only use the tool according to the instructions given in this manual.
- Check regularly that screws are tight.
- Use only spare parts and accessories recommended by the manufacture.
- Do not try to repair the tool or access internal parts. Contract authorized service centers only.
- Cleaning and maintenance may not be carried out by children.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
- Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.
- Local regulations may restrict the age of the operator.
- Before use, examine the cable for signs of damage, or ageing. Do not use the product if the electric cables are damaged or worn.
- Arrange the extension cord so that it cannot be damaged and does not cause a hindrance.
- If the cord is damaged during utilization, it must be disconnected immediately from the mains. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.**
- Make sure to have a safe stand when working on inclines.

#### **Remove the plug from the mains supply**

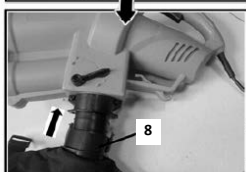
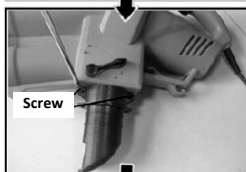
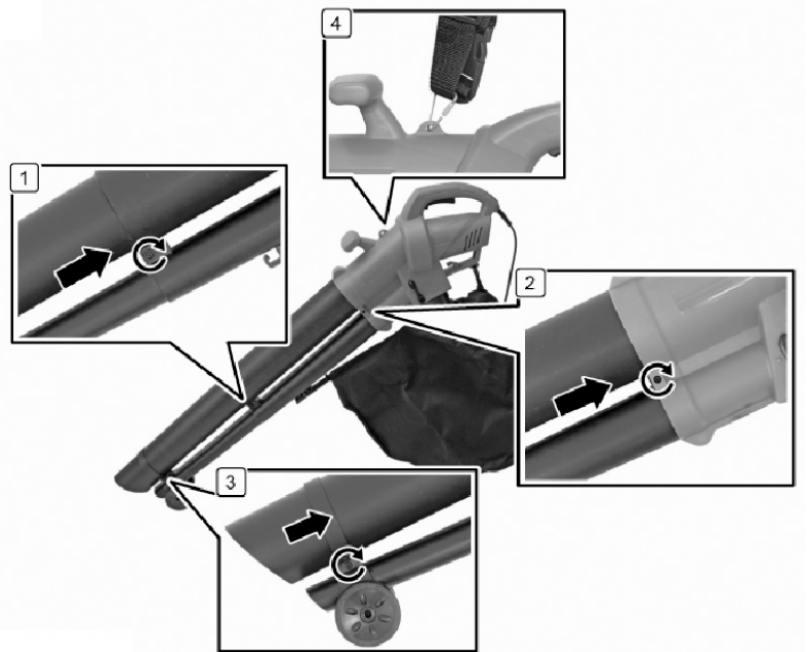
- before leaving the Blower unattended for period;
- before clearing any blockage;
- before checking, cleaning or carrying out any work.
- If a foreign body, or other debris, is accidentally feed into the Blower, stop it immediately and do not use the Blower until it has been checked and you are sure that the entire Blower is in a safe operating condition.
- If the Blower makes any unusual noise or starts to vibrate abnormally STOP immediately remove the plug from the mains supply and investigate the cause. Excessive vibration can cause damage to the Blower and injury to the operator.

## **BEFORE USE**

**⚠ WARNING! MAKE SURE THAT THE BLOWER IS SWITCHED OFF AND DISCONNECTED FROM THE MAINS SUPPLY BEFORE PERFORMING ANY ADJUSTMENTS.**

### **ASSEMBLING**

1. Fit the lower tube and upper tube together and screw tightly.
2. Insert the tube into the device and screw into place.
3. Fit the wheels to the lower tube and screw into place.
4. Hook the shoulder strap onto the device and screw the eye closed.



### **ATTACHING COLLECTION BAG**

Assemble the bent tube on the machine.

Tighten the screw securely.

Insert the collection bag (8) as shown into the device and ensure that it clicks into place.

Finally attach collection bag support straps.



**CHECK BEFORE STARTING!**

Check the safety equipment and the safety condition of the device.

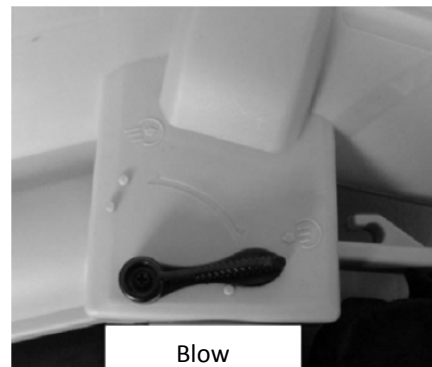
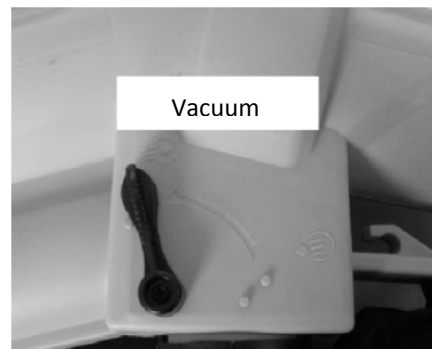
1. Check all parts to make sure they fit tightly.
2. Check whether there are visible defects: broken parts, cracks, etc.

**ATTACHING THE EXTENSION CABLE**

1. Plug the unit plug into the connector of the extension cable.
2. Feed the extension cable through the cable retainer(9) as shown.

**VACUUMING OR BLOWING ADJUSTMENT**

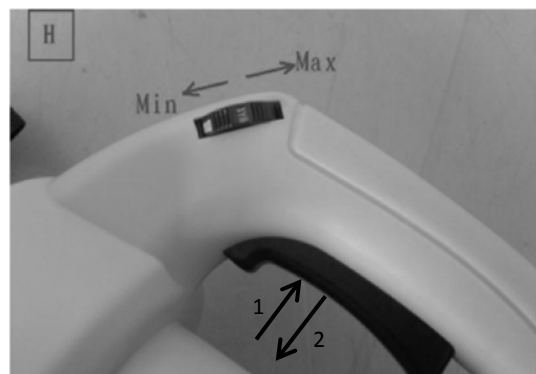
1. Set adjustment lever (7) to vacuum or blow.
2. When using as a leaf vacuum, make sure the collection bag is assembled.

**STARTING THE DEVICE**

1. **Switching on:** Press the On/Off switch.
2. **Switching off:** Release the On/Off switch.

**SPEED CONTROLLER**

The machine has an adjustable speed controller and therefore adjustable vacuuming and blowing. The speed is fully variable from 6 000 Rpm to 14 000 Rpm.



## CARE AND MAINTENANCE

### CLEANING

- Brush off coarse dirt.
- Wipe down the device with a slightly damp cloth.
- Clean the collection bag regularly.

### MAINTENANCE

- Store the device in a dry place.
- Before each storage, the collection bag must be cleaned

### TROUBLESHOOTING



**Attention! Always remove the plug from the mains socket before starting any work on the machine.**

- **The machine won't start:** Check whether the switch is in the "ON" position; check that the residual current circuit breaker is not switched off and that no fuses have blown in its electric circuit. If the machine still won't start have it inspected by an authorized customer service firm.
- **The machine won't vacuum:** Check whether the leaf collection bag is full. If it is, empty it; check whether the lever for the reversing flap is in the correct position, otherwise have the machine inspected by an authorized customer service firm.
- **The machine won't blow:** Check whether the lever for the reversing flap is in the correct position, otherwise have the machine inspected by an authorized customer service firm.
- **The shredder wheel is blocked:** Check whether an object has been sucked in that is too large; a piece of wood, cardboard or other object has become jammed between the impeller and shredder chamber. If the shredder wheel remains blocked have the machine inspected by an authorized customer service firm.
- If **the machine vibrates**, please immediately stop using it. Have the machine inspected by an authorized customer service firm.

### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems available near of your living place.

## EU Declaration of conformity

We, Mountfield a.s., Mirošovická 697, 251 64 Mnichovice, hereby declare under our sole responsibility that

Product: **Electrical Garden Vacuum Blower**

Model: **LEVITA BV 2500**

Serial number: **100 001 – 200 000**

is in conformity with the relevant safety and health requirements of directives **2006/42/EC** (Machinery directive), **2014/30/EU** (Electromagnetic compatibility), **2011/65/EU** (RoHS directive) and **2000/14/EC** (Noise directive) including amendments.

Safety and health requirements assessment was done according to following standards:

EN 50636-2-100: 2014

EN 60335-1:2012/+A11:2014

EN 15503:2009/+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Measured sound power level: 101,1 dB(A)

Guaranteed sound power level: 103 dB(A)

Conformity assessment procedure followed: Annex V of Noise Directive 2000/14/EC

Technical file:

Mountfield a.s., Technical department, Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Czech Republic













Date/signature/stamp: 12. 5. 2016



Ing. Ivan Drbohlav  
General Manager  
Mountfield a.s.

## Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

### Erklärung der verwendeten Sicherheitssymbole

<b>BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN</b> Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung können schwere Verletzungen auftreten. Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung lesen.		Bei Beschädigung des Anschlusskabels den Stecker sofort aus der Steckdose ziehen und Kabel ersetzen!	
<b>WARNSYMBOL</b> Kennzeichnet eine Gefahr, Warnhinweise oder einen Grund für erhöhte Vorsicht. Kann gemeinsam mit anderen Symbolen und Piktogrammen verwendet werden.		<b>GEFÄHRLICHE FANGÖFFNUNGEN</b> In die Öffnungen des laufenden Geräts nicht mit Händen oder Füßen greifen.	
<b>BENUTZUNG UND LAGERUNG</b> Das Gerät nicht beim feuchten Wetter verwenden und stets in trockenen Räumen lagern.		<b>ROTIERENDE LAUFRÄDER!</b> In die Öffnungen des laufenden Geräts nicht mit Händen oder Füßen greifen.	
<b>GEHÖRSCHUTZ UND SCHUTZBRILLE TRAGEN</b> <b>Warnung:</b> Geschleuderte Gegenstände können schwere Augenverletzungen verursachen, übermäßiger Lärm kann zum Hörverlust führen. Bei der Benutzung dieses Geräts daher stets Augen- und Gehörschutz tragen.		Doppelte Isolierung	
<b>ABSTAND ZU HERUMSTEHENDEN PERSONEN EINHALTEN</b> <b>Warnung:</b> Achten Sie darauf, dass sich im Umkreis von 5 m zu Ihrem Arbeitsbereich keine Personen aufhalten. Achten Sie besonders auf Kinder und Tiere.		<b>ACHTUNG, UMWELTSCHUTZ!</b> Dieses Gerät darf nicht mit Haus-/Kommunalabfall entsorgt werden. Ausgedientes Gerät ist an einer Sammelstelle für umweltfreundliche Entsorgung abzugeben.	
<b>WARTUNG - INSTANDHALTUNG</b> Vor der Wartung oder Reparatur das Netzkabel aus der Steckdose ziehen!		Zertifizierung nach europäischen Normen	

### Technische Daten

Nennleistungsaufnahme	2500 W
Nennspannung/Frequenz	230-240 V~/50 Hz
Drehzahlbereich	6 000 – 14 000 U/min
Max. Blasgeschwindigkeit	210 km/h
Blasluftvolumen	840 m <sup>3</sup> /h
Mulchverhältnis	10:1
Fangsack, Nutzinhalt	45 l
Gewicht	3,2 kg
Schalldruckpegel	$L_{pA}=86,5 \text{ dB(A)}$ $L_{wA}=103,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA}=3\text{dB(A)}$
Vibrationen	$a_h=2,76 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

## SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Anweisungen und Anleitungen durch, damit Sie alles genau verstehen. Wenn Sie die folgenden Anweisungen und Anleitungen nicht befolgen, kann dies zu Stromschlag, Brand und/ oder schweren Verletzungen führen. Der im folgenden Text verwendete Begriff „Elektrogerät“ bezieht sich auf Ihr über die Netzversorgung betriebenes Elektrogerät (mit Kabelanschluss).

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN UND ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG AUF.**

**Dieses Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen (einschließlich Kindern) mit physischen, sensorischen oder psychischen Beeinträchtigungen oder von Personen ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse benutzt zu werden, es sei denn, solche Personen stehen unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit haftenden Person und wurden von dieser Person in die Benutzung des Geräts speziell eingewiesen. Die Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.**

**Achtung:** Lärmschutz! Bei der Inbetriebnahme die örtlichen Vorschriften einhalten.

### Arbeitsbereich

- Der Arbeitsbereich sollte stets sauber und gut beleuchtet sein.** *Unordnung und schlechte Beleuchtung der Arbeitsbereiche führen Unfälle herbei.*
- Betreiben Sie keine Elektrogeräte in explosiven Bereichen wie in der Anwesenheit von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub und Dämpfe anzünden können.*
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen im sicheren Abstand, wenn Sie mit dem Elektrogerät arbeiten.** *Beim Zurückschauen könnten Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

### Elektrische Sicherheit

- Das Gerät nicht verwenden, wenn der Laubsauger oder das Anschlusskabel beschädigt ist.**
- Der Netzstecker des Elektrogerätes muss in die Steckdosen passen.** *Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie gemeinsam mit dem Elektrogerät keine Adapterstecker. Nicht veränderte Stecker und geeignete Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.*
- Den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z.B. Rohrleitungen, Heizkörper, Kochplatten und Kühlschränke vermeiden.** *Wenn Ihr Körper geerdet ist, ist das Risiko eines Stromschlags höher.*
- Das Elektrogerät nie dem Regen oder feuchter Umgebung aussetzen.** *Falls Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.*
- Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen oder Ziehen des Elektrogeräts verwendet werden, den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.** *Halten Sie das Kabel fern von hohen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko des Stromschlags.*
- Wenn Sie das Elektrogerät im Freien benutzen, verwenden Sie ausschließlich ein Verlängerungskabel, das für Außenräume geeignet ist.** *Die Verwendung eines für Außenräume geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.*
- Bei der Arbeit in feuchter Umgebung verwenden Sie einen FI-Schutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von max. 30 mA.** *Die Verwendung des FI-Schutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.*

### Persönliche Sicherheit

- Seien Sie stets wachsam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und gehen Sie mit Bedacht vor.** *Das Elektrogerät nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit dem Elektrogerät kann zu sehr schweren Verletzungen führen.*
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** *Das Tragen der persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit Antirutsch-Sohlen, Sicherheitshelm oder Gehörschutz (nach den aktuellen Arbeitsbedingungen), reduziert das Risiko von Verletzungen.*
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes.** *Bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen, achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet. Wenn Sie das Elektrogerät mit dem Finger am EIN/AUS Schalter tragen oder das Elektrogerät an das Stromnetz anschließen, erhöht sich das Risiko eines Unfalls.*

- d) **Bevor Sie das Gerät einschalten, entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge bzw. Schraubenzieher.** *Der in einem rotierenden Teil befindliche Schraubenzieher oder anderes Werkzeug kann Verletzungen verursachen.*
- e) **Arbeiten Sie nicht über Ihre normale Reichweite hinaus.** *Achten Sie darauf, dass Sie immer standsicher stehen. Das hilft Ihnen in unerwarteten Situationen bessere Kontrolle über Ihr Gerät zu behalten.*
- f) **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.** *Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, die Kleidung und die Handschuhe im sicheren Abstand von beweglichen Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von rotierenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Vorrichtungen zum Absaugen oder Abscheiden von Staub montiert werden können, achten Sie auf ihren richtigen Sitz und richtige Benutzung.** *Die Benutzung dieser Vorrichtungen reduziert die Staubbelastung.*

### Verwendung und Pflege des Elektrogeräts

- a) **Das Gerät nicht überlasten. Für Ihre Arbeitsaufgaben stets ein geeignetes Elektrogerät verwenden.** *Geeignetes Elektrogerät ermöglicht Ihnen, Ihre Arbeit besser und sicherer auszuführen, mit der Leistung, für die es ausgelegt ist.*
- b) **Keine Elektrogeräte benutzen, die keinen Schalter zum Ein- und Ausschalten haben.** *Das Elektrogerät, das mit einem Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Trennen Sie dieses Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen** **Zubehörteile wechseln oder das Gerät abstellen bzw. lagern.** *Diese Vorbeugungsmaßnahme reduziert das Risiko des unbeabsichtigten Einschaltens des Geräts.*
- d) **Das nicht verwendete Elektrogerät außerhalb der Reichweite von Kindern lagern und gestatten Sie nicht den Personen, die mit dem Elektrogerät oder den vorgelegten Hinweisen nicht vertraut sind, dieses Gerät zu benutzen.** *Das Elektrogerät kann gefährlich werden, wenn es von unerfahrenen Personen verwendet wird.*
- e) **Halten Sie Ihr Elektrogerät stets im ordnungsgemäßen Zustand.** *Achten Sie auf richtige Einstellung und Befestigung der beweglichen Teile und achten Sie grundsätzlich auf gerissene Teile und sonstige Mängel, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten. Bevor Sie das Gerät benutzen, lassen Sie die aufgetretenen Mängel beseitigen. Viele Unfälle sind auf unzureichend gewartete Elektrogeräte zurück zu führen.*
- f) **Benutzen Sie das Elektrogerät und das Zubehör, sowie dazugehörige Werkzeuge ordnungsgemäß, nach den beigefügten Anweisungen; dabei stets die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit beachten.** *Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Elektrogeräts kann zu gefährlichen Situationen führen.*

### Instandhaltung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrogerät nur von einem qualifizierten Fachmann und unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen reparieren.** *Somit wird sichergestellt, dass die Sicherheit Ihres Geräts erhalten bleibt.*

### Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für Laubsauger/-bläser

- Bei der Arbeit mit dem Gerät stets angemessene Schutzausrüstung verwenden, um Gesichts-, Augen-, Hand-, Fußverletzung oder Gehörschädigung zu vermeiden. Tragen Sie Schutzbrille bzw. Gesichtsschutz, hohe Stiefel bzw. stabiles Schuhwerk, lange Hose, Arbeitshandschuhe und Gehörschutz.
- In einer ungeeigneter Arbeitsposition das Gerät nie einschalten.
- Schalten sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden, unbeaufsichtigt lassen, bei der Reinigung, Transport oder bei verwickeltem oder beschädigtem Kabel.
- Das Gerät nie in der Nähe von anderen Personen, besonders Kindern oder Haustieren verwenden. Wenn sich Kinder oder Haustiere dem Gerät nähern, schalten Sie es aus. Halten Sie bei der Arbeit mit dem Gerät einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 Meter zu anderen Personen bzw. Tieren ein.
- Das Blasrohr nie an herumstehende Personen oder Tiere richten. Objekte/Schmutz nie in Richtung der herumstehenden Personen oder Tieren blasen. Der Bediener des Gerätes ist für eventuelle Schäden oder Verletzungen von Dritten oder deren Eigentums verantwortlich.
- Das Gerät oder sein Stecker nie mit nassen Händen berühren und das Gerät nie im Regen verwenden.

- Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sind. Das Verlängerungskabel vor hohen Temperaturen, Öl und scharfen Kanten schützen.
- Verwenden Sie mindestens Kabel des Typs 07 RN-F gem. DIN/VDE 0282, mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> und empfohlener Maximallänge von 30 m.
- Achten Sie auf die Befestigung des Verlängerungskabels, um das Lösen des Steckers im Betrieb zu vermeiden.
- Halten Sie die Luftausblasöffnungen frei von Staub, Haare und anderen Verunreinigungen, die die ausströmende Luft behindern könnten.
- Bei der Verwendung des Gerätes achten Sie auf das Gleichgewicht und sicheren Stand.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen oder in der Nähe von brennbaren und/oder explosiven Stoffen (Flüssigkeiten, Gase, Staub).
- Lassen Sie sich bei der Arbeit nicht ablenken und konzentrieren Sie sich immer darauf. Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
- Das Gerät nie verwenden, wenn Sie langes, anliegendes Haar oder losen hängenden Schmuck tragen. Langes Haar zusammenbinden und losen hängenden Schmuck ablegen.
- Achten Sie darauf, dass Sie mit dem Laubsauger kein brennendes oder glühendes Material einsaugen, z.B. Asche, Zigarettenstummel usw.
- Versuchen Sie niemals zerbrechliches Glas, Kunststoff, Porzellan usw. einzusaugen.
- Verwenden Sie das Gerät im Saugbetrieb nicht ohne richtig befestigten Fangsack.
- Verwenden Sie den Laubsauger weder im Saug- noch im Blasbetrieb auf Kies- oder Splittflächen.
- Das Gerät nur bei Tageslicht oder einer ausreichenden künstlichen Beleuchtung verwenden.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, ist es an einem trockenen Ort, außer Reichweite von Kindern zu lagern.
- Nach der Verwendung ist das Gerät vom Netz zu trennen und auf Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Sie doch nur minimale Zweifel über den einwandfreien Zustand Ihres Gerätes haben, lassen Sie es in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen.
- Verwenden Sie dieses Gerät lediglich gemäß den in diesem Handbuch beschriebenen Vorschriften.
- Kontrollieren Sie regelmäßig alle Schrauben auf festen Sitz.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile und Zubehör.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren oder zu zerlegen. Bei Bedarf übergeben Sie das Gerät immer einer autorisierten Fachwerkstatt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Kindern geeignet.
- Lassen Sie sich vom Verkäufer oder Fachmann den sicheren Umgang mit dem Gerät vorführen.
- Die gesetzlichen Bestimmungen können das Alter des Bedieners einschränken.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Netzanschlusskabel und die Verlängerungskabel keine Beschädigungen oder Alterungszeichen aufweisen. Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigtem Kabel.
- Verlegen Sie das Kabel immer nach hinten, weg vom Gerät.
- Wird das Kabel im Betrieb beschädigt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. **FASSEN SIE DAS KABEL UNTER KEINEN UMSTÄNDEN AN, BEVOR SIE DEN STECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN HABEN.**
- Bei Arbeiten in einer Hanglage, achten Sie stets auf sicheren Stand.

#### **Anschlusskabelstecker aus der Steckdose ziehen**

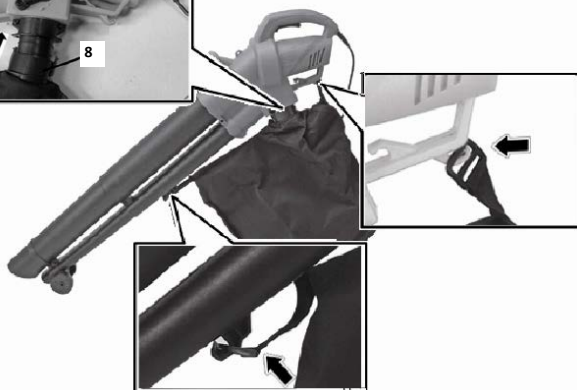
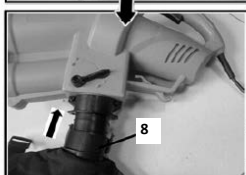
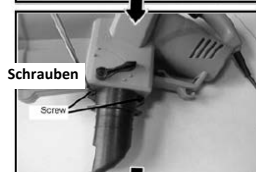
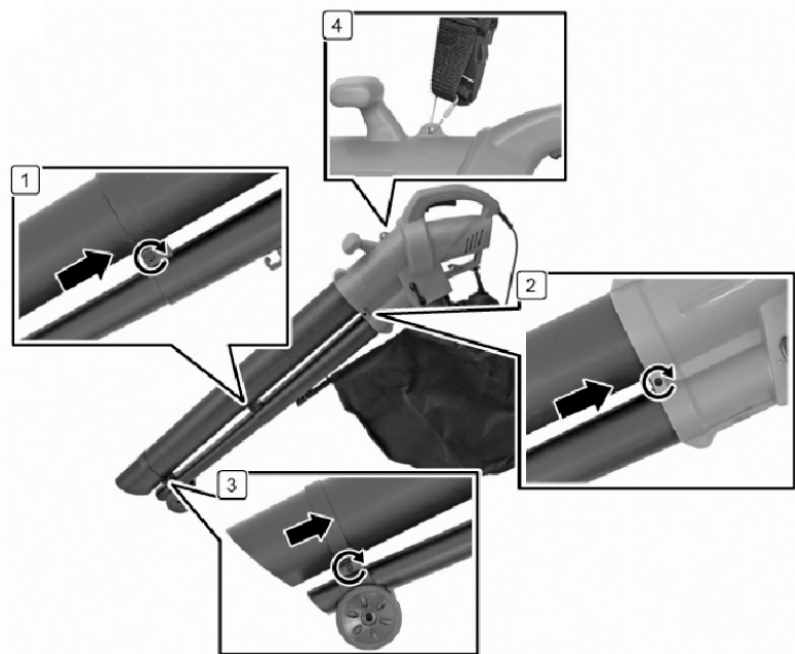
- bevor Sie den Laubsauger unbeaufsichtigt lassen,
- bevor Sie eventuelle Blockierungen entfernen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder sonstige Arbeiten durchführen.
- Dringt in den Laubsauger aus Versehen ein Fremdkörper oder eine andere Verunreinigung ein, stellen Sie das Gerät sofort ab und verwenden Sie es wieder erst nach dessen Überprüfung, wenn Sie sich überzeugt haben, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Sind beim Laubsauger ungewöhnliche Geräusche hörbar oder ungewöhnliche Vibrationen spürbar, **STELLEN SIE DAS GERÄT SOFORT AB**, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ermitteln Sie die Ursache. Durch übermäßige Vibrationen kann das Gerät beschädigt werden und den Benutzer verletzen.

## VOR DER VERWENDUNG

**⚠ HINWEIS: BEVOR SIE JEGLICHE VERÄNDERUNGEN AN DEM GERÄT DURCHFÜHREN, VERSICHERN SIE SICH, DASS DER LAUBSAUGER AUSGESCHALTET UND VOM STROMNETZ GETRENNT IST.**

### MONTAGE

1. Das obere und das untere Saugrohr zusammenstecken und fest verschrauben.
2. Das Saugrohr ins Gerät schieben und mit Schrauben fixieren.
3. Die Räder auf das untere Saugrohr schieben und mit Schraube fixieren.
4. Hängen Sie den Schultergurt auf dem Gerät ein und fixieren Sie die Öse mit einer Schraube.



### FANGSACK BEFESTIGEN

Abgeschrägtes Rohr auf das Gerät aufsetzen.  
Schrauben sicher nachziehen.

Den Fangsack (8) nach der Abbildung aufsetzen  
und überprüfen, ob er richtig eingerastet ist.

Anschließend den Tragegurt des Fangsacks  
anbringen.



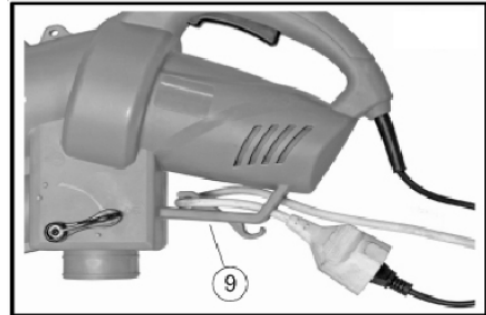
### ÜBERPRÜFUNG VOR DER INBETRIEBNAHME!

Überprüfen Sie die Sicherheitsausstattung und den Zustand des Gerätes.

1. Sämtliche Teile auf sicheren Halt überprüfen.
2. Das Gerät auf sichtbare Beschädigungen überprüfen: beschädigte Teile, Risse, usw.

### ANSCHLUSS DES VERLÄNGERUNGSKABELS

1. Den Stecker in die Steckdose des Anschlusskabels stecken.
2. Das Verlängerungskabel an der Halterung (9) nach der Abbildung befestigen.



### SAUG- ODER BLASBETRIEB - EINSTELLUNG

1. Umschalthebel (7) auf Saugen oder Blasen stellen.
2. Überprüfen Sie bei der Verwendung des Geräts im Saugbetrieb, ob der Fangsack angebracht wurde.



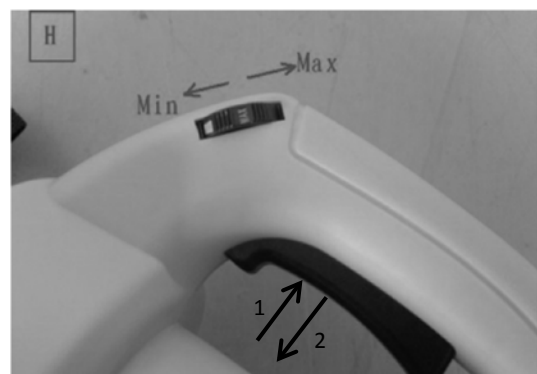
### GERÄT EINSCHALTEN

1. **Einschalten:** Schalter ON/OFF betätigen
2. **Ausschalten:** Schalter ON/OFF loslassen

### BLASGESCHWINDIGKEITSREGLER

Dieses Modell ist mit einem Blasgeschwindigkeitsregler ausgestattet, die Luftgeschwindigkeit im Saug- und Blasbetrieb ist regulierbar.

Die Motordrehzahl kann im Bereich von 6 000 – 14 000 U/min eingestellt werden.



## PFLEGE UND WARTUNG

### REINIGUNG

- Entfernen Sie grobe Verunreinigungen mit einer Bürste
- Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen
- Reinigen Sie regelmäßig den Fangsack

### LAGERUNG

- Das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren
- Vor jeder Aufbewahrung ist der Fangsack zu reinigen.

### FEHLERSUCHE



**Achtung! Vor jedem Eingriff ins Gerät ist das Versorgungskabel vom Netz zu trennen.**

- **Das Gerät lässt sich nicht einschalten:** Überprüfen, ob der Schalter betätigt wurde; FI-Schutzschalter hat ausgelöst oder Sicherung des Stromkreises ist durchgebrannt. Lässt sich das Gerät auch nach dieser Überprüfung einschalten, lassen Sie es in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen.
- **Unzureichende Saugleistung:** Überprüfen, ob der Fangsack voll ist. Den vollen Fangsack entleeren; überprüfen, ob der Umschalthebel in der richtigen Position ist, sonst das Gerät in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- **Keine Blastleistung:** Überprüfen, ob der Umschalthebel in der richtigen Position ist, sonst das Gerät in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- **Mulchlauftrad ist blockiert:** Überprüfen, ob ein größerer Gegenstand aufgesaugt wurde; ein Holzstück, Karton o.ä.; zwischen dem Lauftrad und der Mulchkammer liegt eine Blockierung vor. Bleibt das Lauftrad auch nach dieser Überprüfung blockiert, überprüfen, ob der Umschalthebel in der richtigen Position ist, sonst das Gerät in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- Bei **Vibrationen des Gerätes** darf das Gerät auf keinen Fall weiter verwendet werden. Das Gerät in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen lassen.

### GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät auf dem gesamten EU-Gebiet nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden darf. Um eventuelle Umweltverschmutzung oder gar Gefährdung der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, wiederverwerten Sie das Gerät verantwortungsbewusst hinsichtlich der Unterstützung der Wiederverwendung von materiellen Quellen. Ihr ausgedientes Gerät können Sie über Ihre kommunale Entsorgungsstelle oder Recyclingunternehmen in Ihrer Nähe entsorgen.

## EU-Konformitätserklärung

Wir, Mountfield a.s., Mirošovická 697, CZ-251 64 Mnichovice, erklären hiermit in Alleinverantwortung, dass

Produkt: **Elektrischer Garten-Laubsauger-/bläser**  
Modell: **LEVITA BV 2500**

Seriennummer: **100 001 – 200 000**

die Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (elektromagnetische Verträglichkeit), **2011/65/EU** (RoHS) und **2000/14/EG** (Lärmbelastung) einschl. Zusätze erfüllt.

Bei der Anwendung der Sicherheits- und Gesundheitsrichtlinien wurden folgende Normen angewandt:

EN 50636-2-100: 2014  
EN 60335-1:2012/+A11:2014  
EN 15503:2009/+A1:2013  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006/+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Gemessener Schalleistungspegel: 101,1 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 103 dB(A)

Gemessen nach Verfahren aus Anhang V, Richtlinie 2000/14/EG

Technische Dokumentation:

Mountfield a.s., Technische Abteilung, Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Tschechische Republik

Datum/Unterschrift/Stempel: 12. 5. 2016



Ing. Ivan Drbohlav  
Generaldirektor  
Mountfield a.s.

***Mountfield a.s.,***

Mirošovická 697

CZ - 251 64 Mnichovice